

Sociolinguistic Bibliography of Sweden for 2001

compiled by Britt-Louise Gunnarsson

ADELSWÄRD, VIVEKA: Ord på glid [Words going astray]. Bromberg, Stockholm: 183 p.

ALLWOOD, JENS: Dialog Coding - Function and Grammar: Göteborg Coding Schemas. In: Gothenburg Papers in Theoretical Linguistics. GPTL 85. Department of Linguistics, University of Göteborg, 1-67.

ALLWOOD, JENS: Language Technology as aid in preserving linguistic diversity, In: ELSNews (10.1) Spring 2001. (also at <http://www.elsnet.org>)

ALLWOOD, JENS: Capturing Differences between Social Activities in Spoken Language. In: Kenesei, I. and Harnish, R. M. (eds.) Perspectives on Semantics, Pragmatics and Discourse. John Benjamins, Amsterdam, 301-319.

ALLWOOD, JENS: Cooperation and flexibility in multimodal communication. In: Bunt, H./Beun, R.-J. (eds.) Cooperative Multimodal Communication. Lecture Notes in Computer Science 2155 Springer Verlag, Berlin/Heidelberg. Also in: SALSA - Symposium About Language and Society - Austin. Texas Linguistic Forum, Volume 44, no 1 and 2, 2-17.

ALLWOOD, JENS/DORRIOTS, BEATRICE (eds.): Intercultural Communication - Business and the internet (5th NIC symposium), Papers in Anthropological Linguistics 27, Dept of Linguistics, University of Göteborg.

ANDERSON, PHILIP J./BLANCK, DAG (eds.): Swedes in the Twin Cities. Immigrant Life and Minnesota's Urban Frontier. Studia Multiethnica Upsaliensia 14. Uppsala & St. Paul, Minnesota. 368 p.

ANDERSSON, LARS-GUNNAR: Svensken om svenskan [The Swede about Swedish]. In: Språk. Humanistdagboken Nr 14. Göteborg University, 53-61.

ANDERSSON, LARS-GUNNAR: Language cultivation in Sweden. In: Klára Sándor (ed): Issues in Language Cultivation. Juhász Gyula University Press, Szeged, Hungary, 85-98.

BJÄRVALL, KATARINA: En gravad hund: det svenska språket i en mångkulturell vardag [A funeralized dog. Swedish language in a multicultural everyday setting]. Carlsson, Stockholm. 158 p.

BOYD, SALLY/HUSS, LEENA (eds.): Managing Multilingualism in a European Nation-state. Challenges for Swedish. Current Issues in Language and Society, Multilingual Matters Ltd, Clevedon, England. 86 p.

BÖRESTAM, ULLA: Grannspråk i Europa – om studiet av o-främmande språk [Neighbouring languages in Europe – on the study of un-foreign languages]. In: Börestam Ulla et al (eds): Postscriptum. Språkliga studier till minnet av Elsie Wijk-Andersson. Hallgren & Fallgren, Uppsala, 29-41.

BÖRESTAM, ULLA/HUSS, LEENA: Språkliga möten. Tvåspråkighet och kontaktlingvistik [Language encounters. Bilingualism and contact linguistics]. Studentlitteratur. Lund. 129 p.

BÖRESTAM, ULLA: Nordisk språkgemenskap – centrum och periferi [Nordic community of language – centre and periphery]. In: Braunmüller, K./ Lon Jacobsen, J. (eds.): Moderne lingvistiske teorier og færøsk. Nordisk sproggråds skrifter. NOVUS forlag. Oslo, 199-226.

CARLSSON, CARL JOHAN: The way they sing it: Englishness and pronunciation in English pop and rock. In: Moderna språk, vol. XCV no. 2, 161-168.

ENGDAHL, ELISABETH: Versatile parasitic gaps. In: Culicover, P./Postal, P. (eds.), Parasitic Gaps, MIT press, 127-145.

ERIKSSON, MATS: "Ta bort den där så kan ja ta den här ja": om den sociala grunden för valet av demonstrativa uttryck. ['Take that away so I can take this one myself': on the social ground for the choice of demonstrative expressions]. Börestam Ulla et al (eds): Postscriptum. Språkliga studier till minnet av Elsie Wijk-Andersson. Hallgren & Fallgren, Uppsala, 81-92.

GILLE, JOHAN: Pautas argumentativas en el diálogo espontáneo: un estudio de conversaciones intra e interculturales [Patterns of argumentation in spontaneous dialogue: a study of intra- and intercultural conversations]. Stockholm University. 211 p.

GUNNARSSON, BRITT-LOUISE: Swedish Tomorrow – A Product of the Linguistic Dominance of English? In: Boyd, S./Huss, L. (eds.), Managing Multilingualism in a European Nation-state. Challenges for Swedish. Current Issues in Language and Society, Multilingual Matters Ltd. Clevedon, England, 51-69

GUNNARSSON, BRITT-LOUISE: Expressing criticism and evaluation during three centuries. In: Journal of Historical Pragmatics, vol 2(1), 115-139.

GUNNARSSON, BRITT-LOUISE: Swedish, English, French or German – The Language Situation at Swedish Universities. In: Ammon, U. (ed.), The Dominance

of English as a Language of Science. Effects on Other Languages and Language Communities. Mouton de Gruyter, Berlin, New York, 229-316.

HASSELMO, NILS: American Swedish revisited. (Nils and Patricia Hasselmo). In: Anderson, P.J./Blanck, D. (eds.), Swedes in the Twin Cities. Minnesota Historical Society Press, St. Paul, Minn, 240-250.

I & M invandrare & minoriteter [I & M immigrants & minorities]. Stockholm. Vol. 28 no 1-6.

JANSSON, GUNILLA: "Säg precis så mycket som behövs och ingenting mer!": om interkulturell kommunikation och gränslöst skrivande. ['Say exactly what is necessary and nothing more': on intercultural communication and boundless writing]. In: Att se med nya ögon. Svenskläraryrskriften. Svenskläraryrskriften, Stockholm, 47-57.

JOSEPHSON, OLLE: Verdandisvenska [The Swedish of Verdandi]. In: Melander, B./Olsson, B. (eds.) Verklighetens texter. Sjutton fallstudier. Studentlitteratur, Lund, 237-272.

JOSEPHSON, OLLE: Honungsdroppen, neger-slaven och en läsande svensk [The honey drop, the nigger slave and a reading Swede]. In: Melander, B./Olsson, B. (eds.) Verklighetens texter. Sjutton fallstudier. Studentlitteratur, Lund, 517-536.

JOSEPHSON, OLLE: Etnicitetsfällan [The pitfall of ethnicity]. In: Clarté no 2, 10-21.

KARLSSON, ANNA-MALIN: Svenska chattarens hemsidor. III. Texter och skrift. Visuellt och språkligt [Homepages of Swedish e-chatters. III. Texts and writing. Visual and verbal]. TeFa no. 40. Institutionen för nordiska språk, Stockholms universitet. 92 p.

KARLSSON, ANNA-MALIN: Analysing the multimodality of writing. A model and a method applied to personal homepages. In: Vagle, W./Wikberg, K. (eds.): New Directions in Nordic Text Linguistics and Discourse Analysis: Methodological Issues. Proceedings from the NordText Symposium, University of Oslo, January 7-9 2000. Novus, Oslo, 137-147.

KOTSINAS, ULLA-BRITT: Lever Eken snacket? Om äldre och nyare Stockholmslang [Is the jargon of Eken still alive? On old and new Stockholm slang]. In: Acta academiae regiae Gustavi Adolphi LXXIX. Kungl. Gustav Adolfs Akademien för svensk folkkultur, Uppsala. 195 p.

LAINIO, JARMO: The protection and rejection of minority and majority languages in the Swedish school system. In: Boyd, S./Huss, L. (eds.), *Managing Multilingualism in a European Nation-state. Challenges for Swedish. Current Issues in Language and Society*, Multilingual Matters Ltd. Clevedon, England, 32-50.

LANDQVIST, HANS: "Han", "hon", "han eller hon" och "hon eller han". Generiska pronomen i svenskt författningsspråk ['He', 'she', 'he or she' and 'she or he']. Generic pronouns in Swedish legislative language]. In: Nordenstam, K./Norén, K. (eds.), *Språk, kön och kultur. Rapport från fjärde nordiska konferensen om språk och kön. Göteborg den 6-7 oktober 2000*. Institutionen för svenska språket, Göteborgs universitet, 150-162.

LANDQVIST, HANS: Språklagstiftning ur ett språkvetenskapligt perspektiv. En jämförelse mellan svenska och finländska förhållanden i början av 2000-talet [Legislation on language viewed from a linguistic perspective. A comparison of Swedish and Finnish conditions at the beginning of the 21st century]. In: *Tidskrift utgiven av Juridiska föreningen i Finland* 157, 63-89.

LANDQVIST, HANS: Språk i ständig förändring. Något om några aktuella utvecklingstendenser i sverigesvenskan [Language in continuous change. On current trends Sweden Swedish]. In: *Språkbruk. Tidskrift utgiven av Svenska språkbyrån* 2001:4, 14-18.

LANDQVIST, HANS: Landqvist, Hans (2001). *Konsten att kryssa bland pronomen. Hur används "han", "hon" och "han eller hon" i författningstexter?* [The art of cruising between pronouns. How are 'he', 'she' and 'he and she' used in legislative texts?] In: *Språk. Humanistdag-boken* 14. Humanistiska fakulteten, Göteborgs universitet, 163-170.

LANDQVIST, HÅKAN: Råd och ruelle: moral och samtalsstrategier i Giftinformationscentralens telefonrådgivning [Advice and remorse: morality and conversational strategies in calls to the Swedish Poison Information Centre]. *Skrifter utgivna av institutionen för nordiska språk vid Uppsala universitet*. Uppsala. 232 p.

LINDGREN, MARIA: Utvecklingssamtal mellan chefer och medarbetare: undersökning av en samtalsstyp i arbetslivet [Staff development talk between managers and co-workers. Investigation into an activity type in working life]. *Lundastudier i nordisk språkvetenskap. Serie A; 56*. Lund University Press, Lund. 263 p.

LINDSTRÖM, JAN: Keskustekuvuorojen rakenteen kuvaaminen ruotsin kielessä [Description of the structure of conversational turns in Swedish]. In: Sulkala, H./Nissilä, L. (eds.), XXVII Kielitieteen päivät Oulussa 19.-20.5.2000 (XXVII Language studies days in Oulu), Oulu University, 161-170.

LINDSTRÖM, JAN: Testing Östman: Iconicity and polite routines in Swedish. In: Laakso, V. et al (eds.), Postcards, implicitness, construction. Festschrift to Professor Jan-Ola Östman. Helsinki, 276-284.

LINDSTRÖM, JAN/LONDEN, ANNE-MARIE: "men att de öppnades ju en värld för mej" Kombinationen "men att" - en ovårdad och onödig finlandssvensk variant? ['but that a new world was opened to me' The collocation 'but when' - a careless and unnecessary Finland Swedish variant?] In: Nordman, M. et al (eds.), Svenskan i Finland 6. Vasa universitet, 106-191.

LOJANDER-VISÄPÄÄ, CATHARINA: Med rätt att välja: språkval och språkstrategier i språkligt blandade hushåll i Helsingfors [The right to choose: language choice and strategies in mixed households in Helsinki]. Skrifter utgivna av Svenska litteratursällskapet i Finland, 630. Helsinki. 255 p.

MELANDER, BJÖRN: Swedish, English, and the European union. In: Boyd, S./Huss, L. (eds.), Managing Multilingualism in a European Nation-state. Challenges for Swedish. Current Issues in Language and Society, Multilingual Matters Ltd. Clevedon, England, 13-31.

MELANDER, BJÖRN: Officiella språk och arbetsspråk – om olika språks användning i Europaparlamentet [Official languages and working languages - on the use of different languages in the European parliament]. In: Börestam, U. (ed.), Postskriptum. Hallgren & Fallgren, Uppsala, 182-195.

MOBÄRG, MATS: Did rhoticity kill the Hillbilly Cat? In: Aijmer, K. (ed.), A Wealth of English. Studies in Honour of Göran Kjellmer. Gothenburg Studies in English 81. Göteborg, 265-277.

MOBÄRG, MATS: Hur många "r" är det i rock 'n' roll? Om fonetik, sociolingvistik och Elvis [How many 'r' are there in rock 'n' roll? On phonetics, sociolinguistics and Elvis]. In: Språk. (Humanistdag-boken nr 14.) Göteborgs universitet, Göteborg, 190-198.

NORDENSTAM, KERSTIN/NORÉN, KERSTIN (eds.): Språk, kön och kultur. Rapport från fjärde nordiska konferensen om språk och kön. Göteborg den 6-7 oktober 2000 [Language, gender and culture. Proceeding of the fourth Nordic conference on language and gender. Göteborg 6-7 October 2000]. Institutionen för svenska språket, Göteborgs universitet. 222 p.

NORDENSTAM, KERSTIN/WALLIN, INGRID: Kickergirls and others. Immigrant youth in a Swedish secondary school. In: Nordenstam, K./Norén, K. (eds.), Språk, kön och kultur. Rapport från fjärde nordiska konferensen om språk och kön. Institutionen för svenska språket, Göteborgs universitet, 170-180.

NORDBERG, BENGT: Om dubbelsupinum - några spridda iakttagelser [On double past participle - a few sporadic observations]. In: Blomqvist, M. et al (eds.), Våra språk i tid och rum (Meddelanden från Institutionen för nordiska språk och nordisk litteratur vid Helsingfors universitet B:21), 113-122.

NORDBERG, BENGT: Samma gamla språk [The same old language]. In: Språkvård 2-2001, 31-41.

NORRBY, CATRIN: Ungdomars språk och ungdomars identiteter [The language and identity of young people]. In: Nordenstam, K./Norén, K. (eds.), Språk, kön och kultur. Rapport från fjärde nordiska konferensen om språk och kön. Göteborg den 6-7 oktober 2000. Institutionen för svenska språket, Göteborgs universitet, 181-188.

NORRBY, CATRIN/WINTER, JOANNE: Affiliation in Adolescents' Use of Discourse Extenders. In: Allen, C. (ed.) Proceedings of the 2001 Conference of the Australian Linguistic Society.
<http://linguistics.anu.edu.au/ALS2001/proceedings.html>

NORÉN, KERSTIN: Gender and gender: on classifications in language and in society. In: Aili, H./af Trampe, P. (eds.) Tongues and texts unlimited. Institutionen för klassiska språk, Stockholms universitet, 155-165.

OHLSSON, MARIA: Säker stil eller rätt i sak? En studie i gymnasisters analyser av en enkät [Confident style or essentially right? A study of student's analyses of a questionnaire]. In: Svenska i utveckling 16 = FUMS Rapport 204. Institutionen för nordiska språk, Uppsala universitet. 45 p.

PAUL, RONALD: Breaking the silences: Language, literacy and class". In: Moderna språk vol. XCV nr 1, 24-35.

SHARP, HARRIET: English in spoken Swedish: a corpus study of two discourse domains. Almqvist & Wiksell, Stockholm. 226 p.

SVENSSON, CHRISTIAN: Samtal, deltagande och demokrati i svenska TV-debattprogram [Dialogue, participation and democracy in Swedish TV-debates]. Linköping studies in arts and science, 234. Linköping University. 302 p.

SKUTNABB-KANGAS, TOVE/PHILLIPSON, ROBERT: The world came to Sweden – but did language rights? In: Boyd, S./Huss, L. (eds.), *Managing Multilingualism in a European Nation-state. Challenges for Swedish. Current Issues in Language and Society*, Multilingual Matters Ltd. Clevedon, England, 70-86.

Språk i Norden/Sprog i Norden 2001. Årsskrift for Nordisk språkråd og språknemndene i Norden [Languages in the Nordic countries. Yearbook of the Nordic Language Council]. Ed. H. Holmgren. Oslo/Stockholm. Novus. 223 p.

Språkvård. Tidskrift utgiven av Svenska språknämnden 2001: 1-4 [Language cultivation. Journal of the Swedish Language Committee]. Stockholm.

TUOMELA, VELI: Tvåspråkig utveckling i skolåldern: en jämförelse av sverigefinska elever i tre undervisningsmodeller [Bilingual development in school age: a comparison of Sweden-Finnish children in three education models]. *Dissertations in bilingualism*. Stockholm University. 256 p.

WALDER, RENATE: "Talar ni alltid så eller vill ni driva med mig?" Schweizertyska och schweizisk tyska ['Do you always talk this way or are you mocking?' Swiss German and Swiss like German]. In: Saxena, Anju (ed.), *Språkets gränser och gränslöshet. Då tankar, tal och traditioner möts. Humanistdagarna vid Uppsala universitet*. Uppsala, 103-113.

YLIKIISKILÄ, ANTTI: Tvåspråkiga skolbarns verbanvändning [Bilingual School Children's Use of the Verb in Swedish]. *Stockholm studies in Scandinavian philology*, 24. Stockholm University. 151 p.